

INFOLETTRE

À LA SOURCE

28 novembre 2023



Photo: Cowichan Heritage River System,
<https://chrs.ca/en/rivers/cowichan-river>

Bonjour,

Ce samedi avait lieu la première activité organisée par l'Association francophone de Duncan. Plusieurs parents étaient présents et ce fut un beau moment pour faire la rencontre de nouveaux francophones et francophiles de la Vallée. L'AFD travaille de proximité avec l'école des Cascades afin de mettre sur pied une future garderie dans la nouvelle école. Nous tablons aussi sur la création d'une bibliothèque communautaire, qui sera au service de la collectivité francophone. Beaucoup de projets à venir!

Hello,

This Saturday was the first activity organized by the Association francophone de Duncan. Many parents attended and it was a great opportunity to meet new francophones and francophiles from the Valley. The AFD is working closely with the École des Cascades to set up a future daycare center in the new school. We're also planning the creation of a community library, which will serve the francophone community. Many projects to come!

Madame Sylvie

MÉMO DE LA DIRECTRICE



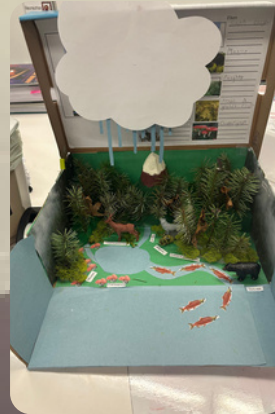
Madame Sylvie
Arsenault, Directrice

DANS LA SALLE DE CLASSE/ IN THE CLASSROOM

CRÉATIVITÉ, EXPLORATION, ÉCHANGES
CREATIVITY, EXPLORATION, EXCHANGES

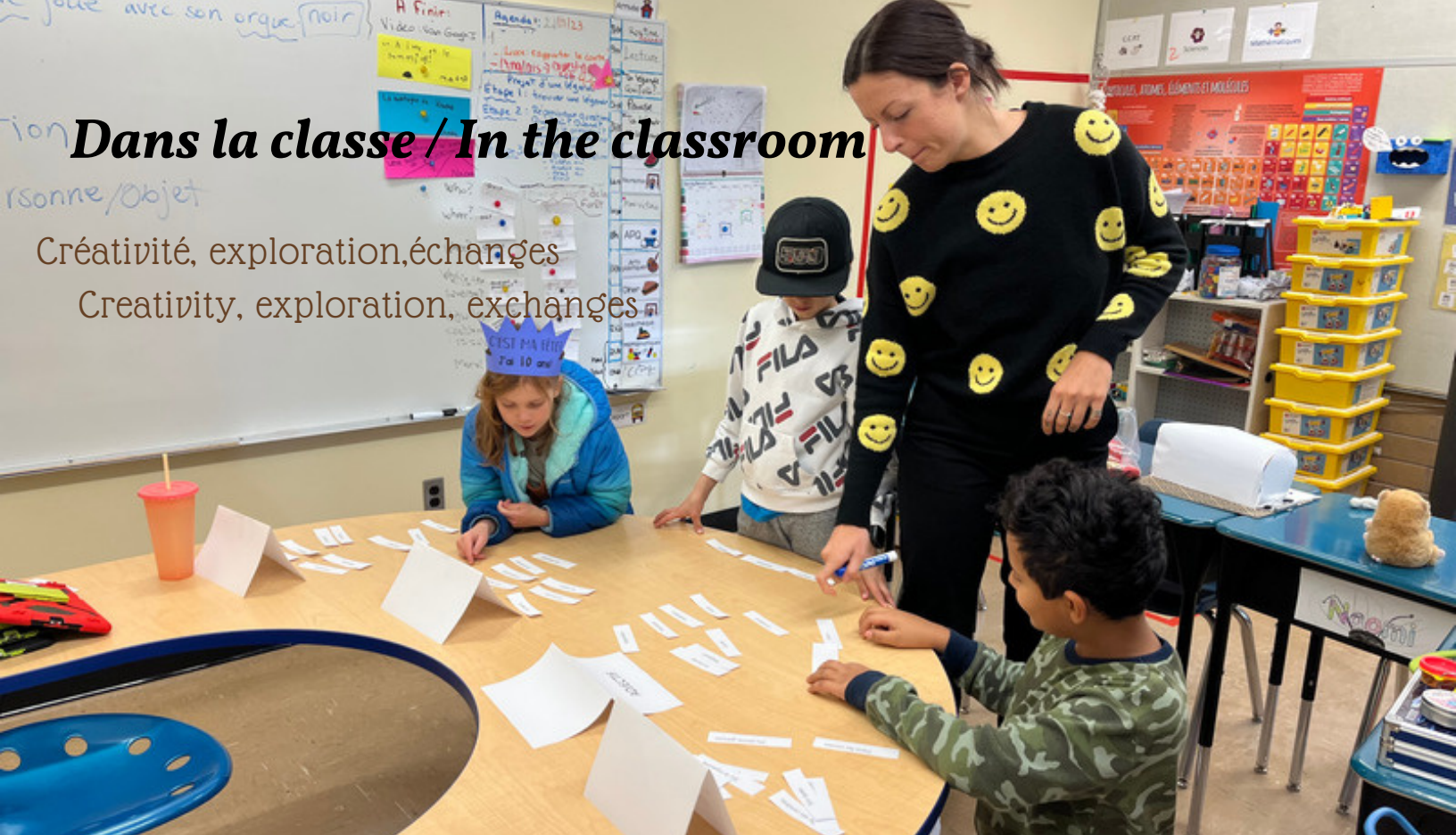


Les projets de sciences



Pendant le mois de novembre, les élèves ont préparé des maquettes pour un projet de sciences. Les amis de M/1 ont représenté un animal avec de la pâte à modeler. Les 2es ont fait une maquette d'un habitat et les 3es ont fait une maquette d'un écosystème en Colombie Britannique.

Merci aux parents pour votre soutien pendant le processus!



Dans la classe / In the classroom

Créativité, exploration, échanges

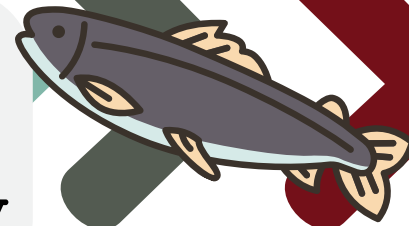
Creativity, exploration, exchanges



Le projet de recherche sur les légendes autochtones canadiennes nous permet de travailler le français, les sciences humaines et l'art.



Activité du fin du mois / End of the month activity



Les élèves ont fait un retour sur l'affiche qu'ils ont créé ensemble. Ils ont écouté une légende autochtone au sujet du saumon. Merci à Mme Marie-Anne d'avoir animé l'activité!



À VENIR BIENTÔT!



Suivi des acquis scolaires - 6 décembre (étape 1)
Student report cards - December 6th (first term)



Sortie à BC Forest Discovery Centre - 8 décembre
Fieldtrip to BC Forest Discovery Center - December 8th



Départ hâtif - 12 décembre
Early dismissal - December 12th



Spectacle de Noël - 13 décembre
Christmas concert - December 13th



Sortie au Cowichan Aquatic Center - 20 décembre 1pm
Fieldtrip to Cowichan Aquatic Center - December 20th - 1pm



Dîner pizza - 22 décembre
Pizza lunch - December 22nd



Dernière journée avant le congé hivernal - 22 décembre
Last day of school before winter break - December 22th

Bénévolat à l'école

Merci aux parents qui ont la gentillesse d'accompagner les sorties scolaires de bien vouloir remplir, gratuitement en ligne, une demande d'extrait de casier judiciaire.

<https://justice.gov.bc.ca/criminalrecordcheck>

Vous aurez besoin d'un code d'accès que vous pouvez demander auprès du secrétariat (Pascaline)



School volunteers

We kindly request from parents willing to accompany school outings to fill in a free online request for a criminal record check.

<https://justice.gov.bc.ca/criminalrecordcheck>

You will need an access code, which you can request from the secretary's office (Pascaline).

NOTES

Nous avons maintenant des comptes pour le retour de bouteilles aux trois Return-it dans la vallée Cowichan. On vous encourage de partager cette information avec vos membres de famille et vos amis. Chaque bouteille compte !

We now have accounts at the three Return-it ! locations in the Cowichan Valley for empties. We encourage you to share this with your family and friends. Every bottle counts !



Les comptes sont sous le nom de l'école
The accounts are under the school's name :

Ecole Des Cascades

Duncan (Norcross Rd) - ACT #763

Cobble Hill (Fisher Rd) - ACT #237

Ladysmith (Junction Rd) - ACT #537



Les matins sont froids et trempés. Assurez-vous d'habiller suffisamment votre enfant: c'est le temps de sortir les manteaux chauds, les pantalons imperméables, les bottes, les chapeaux et petites mitaines.

Mornings are becoming chilly and wet. Make sure to dress your child warm enough: it's time for warm coats, rain pants, boots, hats and mittens.



MESSAGE DU CSF

Bonjour,

En conformité avec la Loi scolaire de la Colombie-Britannique, la loi sur la transparence et la responsabilité budgétaire (Budget Transparency and Accountability Act) et la politique du CSF P-1006, vous êtes invités à partager votre opinion dans le cadre de l'élaboration du budget 2024-2025 du CSF. Grâce à vos réponses, nous serons mieux à même de répondre aux besoins de nos élèves, du personnel et de la communauté.

Participez à la consultation budgétaire en remplissant ce sondage d'une durée de 2 minutes. La consultation est ouverte jusqu'au 5 janvier 2024 pour l'ensemble de la communauté francophone sur la page suivante : <https://engagecsf.ca/consultation-budgetaire-csf-2024-2025>

Votre contribution est précieuse pour le CSF et nous vous invitons à y participer en grand nombre.

Cordialement,

Le CSF

Pour en apprendre d'avantage sur l'école
virtuelle du CSF

<https://ecolevirtuelle.csf.bc.ca/services-ressources/obtention-du-diplome-cornouiller/>

Session d'information SST pour les parents/tuteurs

En partenariat avec le ministère de l'Éducation et des Services à la petite enfance, l'organisme Safer Schools Together offrira une session virtuelle d'informations pour les parents sur la prudence lors de l'utilisation des réseaux sociaux. Cette session se déroulera le 5 décembre de 18h30 à 19h30. Nous demandons donc aux directions d'école de partager cette information et le lien pour s'enregistrer avec les parents de votre école: Family Session: Establishing Safe, Caring, & Respectful Digital Communities

Tickets, Tue, Dec 5, 2023 at 6:30 PM | Eventbrite